

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет востоковедения

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Коммуникативно-прагматическая лингвистика»

Образовательная программа

45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки:
Теория и практика межкультурной коммуникации

Уровень высшего образования

магистратура

Форма обучения

Очная

Статус дисциплины: *вариативная по выбору*

Махачкала- 2017

Рабочая программа дисциплины «Коммуникативно-прагматическая лингвистика» составлена в 2017 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки

45.04.02 – Лингвистика (уровень магистратуры)
от «1» июля 2016г., № 783

Разработчик(и): Гасанова С.Н., д. филол. н., проф. кафедры теоретической и прикладной лингвистики

Рабочая программа дисциплины одобрена:


на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики от «28», протокол №6

Зав. кафедрой  проф. Гаджихмедов Н.Э.
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета от «27» 03 2017г., протокол № 7.

Председатель  Джамалов К.Э.
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим

управлением «30» 03 2017г. 
(подпись)

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Коммуникативно-прагматическая лингвистика» входит в вариативную часть образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.02–«Лингвистика» и является дисциплиной по выбору.

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой теоретической и прикладной лингвистики ДГУ.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с новейшими направлениями в лингвистике, а также изучением коммуникативного назначения языковых единиц в качестве орудия действия, воздействия и взаимодействия, соотносённости с поведением говорящего человека.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОК – 9, ОПК 3, 11, 12, 23; ПК -32, 33, 34.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий:

лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольной работы, презентаций, коллоквиума* и итоговый контроль в форме зачета.

Объем дисциплины 2_ зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий:

Семестр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе зачет	Форма промежуточ. аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
лекции		лаб. занятия	практические занятия	КС	консультации			
9	72	8		10		54	зачет	

Целями освоения дисциплины «Коммуникативно-прагматическая лингвистика» являются: формирование у магистрантов представления о новом коммуникативно-прагматическом направлении в языкознании, как одной из перспективных областей исследования речи, которая изучает речевую деятельность с целью определения взаимозависимостей между говорящим, слушающим, а также коммуникативной ситуацией, т. е. характеристикой говорящего и слушающего, их взаимоотношений, сопровождающих событий с использованием языковых единиц и целеустановками

говорящих; ознакомить магистрантов с основными понятиями и положениями современной коммуникативной лингвистики, прагмалингвистики;

– рассмотреть действительность языка в речи/дискурсе, функционирование языковых единиц в различных контекстах;

– охарактеризовать связь коммуникативной прагматики с другими речеведческими дисциплинами (функциональная стилистика, культура речи, риторика, лингвистика текста, психолингвистика, этнолингвистика и т.д.).

Вооружить знаниями о речевых актах;

– рассмотреть виды и единицы общения; с понятиями коммуникативного намерения, авторской интенции, коммуникативного и прагматического контекста, пресуппозиции и т.д.

– рассмотреть связь коммуникативной прагматики с языковой личностью;

– обосновать и представить методики прагматического исследования языка и его единиц.

2. Место дисциплины в структуре ООП магистратуры

Дисциплина «Коммуникативно-прагматическая лингвистика» входит в вариативную часть ООП магистратуры по направлению 45.04. 02. – Лингвистика и предназначена для магистров филологических специальностей.

Данный курс закладывает теоретическую базу лингвистического знания в сфере формирования навыков коммуникации, использования языка для общения – кодирования и декодирования высказываний, текстов, дискурсов, предполагает освоение критериев и принципов прикладного аспекта теории.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОК- 9	умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	Знать: - основные принципы самообразования; методы и средства познания, обучения. Уметь: - применять методы и средства познания, обучения для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции; - контролировать уровень

		<p>своего интеллектуального развития.</p> <p>Владеть: - навыками нравственного и физического самосовершенствования;</p> <p>- навыками самоконтроля своего интеллектуального развития.</p>
ОПК -3	<p>владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальных и языковых картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка</p>	<p>Знать:-историю, особенности языковой картины мира, стереотипов, присущих культурам изучаемых иностранных языков.</p> <p>Уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в профессиональной сфере и обычном речевом общении;</p> <p>-проводить научные исследования в области лингвистики русского жестового языка, теории перевода и межкультурной коммуникации.</p> <p>Владеть:- этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме;</p> <p>-навыками анализа языка для выявления особенностей языковой картины мира носителей русского и изучаемого иностранного языка.</p>
ОПК -11	<p>Способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения</p>	<p>Знать: - основные композиционные и смысловые элементы текста;</p> <p>Уметь: строить текст как последовательность основных композиционных элементов;</p> <p>Владеть: основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности</p>

		<p>между частями высказывания;</p> <p>-навыками создания и редактирования текстов на русском и изучаемом иностранном языке.</p>
ОПК -12	<p>Владение современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной научной и профессиональной деятельности</p>	<p>Знать: - основные способы определения явлений и процессов, необходимых для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; методологию проведения теоретического исследования.</p> <p>Уметь: -поставить цель теоретического исследования;</p> <p>- определить предмет и объект исследования, определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования.</p> <p>Владеть: - методологией проведения теоретического исследования;</p> <p>-способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования.</p>
ОПК-23	<p>Способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности, новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность</p>	<p>Знать: как логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p> <p>Уметь:- применять методы и средства познания, обучения для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции;</p> <p>-контролировать уровень своего интеллектуального развития. Владеть: навыками</p>

		<p>нравственного и физического самосовершенствования; - навыками самоконтроля своего интеллектуального и профессионального развития.</p>
ПК -32	<p>Готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач</p>	<p>Знать: основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации.</p> <p>Уметь: применять на практике полученные знания и умения в области теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть: -навыками анализа единиц языка на различных уровнях; разграничения единиц языка и речи; текста и дискурса; совершенствования профессиональных умений в области межкультурной коммуникации и переводоведения, используя полученные в данных областях знания.</p>
ПК-33	<p>Способностью выдвигать научные гипотезы и в профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту</p>	<p>Знать: основные научные достижения в профессиональной области; значимость аргументации для формулирования гипотезы.</p> <p>Уметь: выдвигать научные гипотезы и логически выстраивать аргументацию в их защиту;</p> <p>- свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями, использовать их в изучении иностранных языков, переводческой и</p>

		<p>исследовательской практике, строить верификативные и аргументирующие типы высказываний.</p> <p>Владеть: базовыми знаниями в проблемной области теоретической и прикладной лингвистики в объеме, достаточном для культуры общения;</p> <p>- способностью к анализу и обобщению информации, постановке цели и задач, выбору методов и приемов их решения, т.е. приемами аргументации.</p>
ПК-34	<p>Владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации</p>	<p>Знать: основные методы и приемы анализа, качество исследования в данной предметной области.</p> <p>Уметь: - работать с научной литературой, пользоваться современными аудио-, видео- и мультимедийными средствами;</p> <p>- находить необходимые для работы библиографические источники в различных поисковых системах. - использовать информационные технологии в процессе поиска информации.</p> <p>Владеть: - приемами библиографического описания источников; - приемами поиска научных источников в различных поисковых системах; - основами библиографической культуры.</p>

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы-72 академических часа

4.2. Структура дисциплины.

№ п / п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практически	Лабораторны	Контроль самост. раб.		
Модуль 1. Коммуникативно-прагматическая лингвистика как парадигма современной лингвистики									
1	Коммуникативно-прагматическая парадигма в дисциплинарно-методологическом пространстве современной лингвистики. Основные понятия лингвопрагматики.	9	8	1	2			8	Устный опрос, конспектирование дополнительного материала
2	Понятие коммуникативной ситуации. Компоненты коммуникативной ситуации.	9	10	1	2			8	
3	Речевое общение. Основные единицы общения.	9	11-13	2	2			10	Презентации. Рефераты
	<i>Итого по Модулю:</i> <i>36 часов</i>	9	8-13	4	6			26	

Модуль 2. Речевые акты, их семантика и прагматика.									
1	Теория речевых актов. Классификация речевых актов.		14-16	1 2	2			8	Презентации. Устный опрос
2	Теория дискурса в современной лингвистике.	9	17	1	1			8	Письменная работа
3	Проблемы межкультурной коммуникации. Понятие культуры и виды культур. Этнокультурные проблемы коммуникативной лингвистики. Паралингвистика	9	18-19	2	1			10	Презентации, рефераты.
	Итого по 2 модулю: 36 часов	9	14-19	4	4			26+2	Зачет
	Итого за семестр	9		8	10			54	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

Модуль 1. Коммуникативно-прагматическая лингвистика как одно из направлений современной лингвистики

Тема 1. 1. Введение. Цель и задачи курса. Коммуникативно-прагматическая парадигма в дисциплинарно-методологическом пространстве современной лингвистики

Содержание:

Основные направления современной лингвистики. Антропоцентрическая парадигма современного языкознания. Интегральные и дифференциальные процессы в современной науке как тенденции развития. Функциональный, коммуникативный, прагматический подходы к исследованию языка. Коммуникативно-прагматическая лингвистика как направление, связанное с решением проблем описания функционирования языка: а) его коммуникативного употребления в целом; б) коммуникативного воздействия языка на аудиторию в определенных целях; в) способов и условий достижения этих целей; г) понимания и интерпретации высказывания; д)

исследования имплицитного в языке (скрытых семантических признаков, подтекста); е) контекстуальности языка как особого явления и т. д.

Связь «Коммуникативно-прагматической лингвистики» с другими лингвистическими дисциплинами. Основные понятия лингвопрагматики.

Тема 1.2. Коммуникативная ситуация. Виды и компоненты речевой ситуации.

Содержание. Понятие коммуникативной ситуации и ее фазы. Комплекс ситуативных признаков, отражаемых в сценариях (фреймах) дискурсов (обстановка коммуникативного акта, цели коммуникации, индивидуальные характеристики участников коммуникативного акта, а также отношения между участниками речевого акта. Адресат и адресант, цель и мотив, замысел (интенция), статус и роль коммуникантов, роль пресуппозиций). Виды ситуаций (межличностная, групповая, публичная, виртуальная, межкультурная, международная и т.д.). Внутренняя и внешняя речь. Порождение и восприятие высказывания. Интенции, функции говорящего (предупреждение, совет, информация, убеждение, выражение мнения, развлечение, эмотивная и т.д.)

Тема 1.3. Речевое общение. Виды общения.

Содержание. Виды и формы общения: вербальное-невербальное; информативное – неинформативное; монологическое-диалогическое; контактное-дистантное; устное – письменное; публичное – массовое; официальное-неофициальное

Модуль 2. Речевые акты, их семантика и прагматика

Тема 2.1. Речевой, коммуникативный акт. Речевой акт как единица общения

Содержание. Классификация речевых актов (по Дж.Остину, Дж. Сёрлю, Т. Ван Дейку и др.). Локутивный, иллокутивный и перлокутивный акты. Прагматическая классификация речевых актов по Сёрлю (*ассертивы – репрезентативы, директивы, экспрессивы, декларативы* и т.д.).

Тема 2.2. Теория дискурса.

Содержание. Т. Ван Дейк «...дискурс – это сложное коммуникативное явление, включающее, кроме текста, ещё и экстралингвистические факторы (знания о мире, установки, цели адресанта), необходимые для понимания текста». Элементы дискурса: излагаемые события, их участники, перформативная информация и «несобытия», то есть а) обстоятельства, сопровождающие события; б) фон, поясняющий события; в) оценка участников события; г) информация, соотносящая дискурс с событиями». У Т.А. Ван Дейка также есть еще одно определение, трактующее дискурс как социальное явление: «Дискурс – это речевой поток, язык в его постоянном движении, вбирающий в себя всё многообразие исторической эпохи, индивидуальных и социальных особенностей как коммуниканта, так и коммуникативной ситуации, в которой происходит общение. В дискурсе отражается менталитет и культура, как национальная, всеобщая, так и индивидуальная, частная» Дискурс определяется не как величина, адекватная тексту, или даже, как ясно из приведённых выше определений, синонимичная ему, а значительно шире.

Тема 2.3. Невербальные средства коммуникации. Паралингвистика.

Содержание. Роль невербальной коммуникации в общении. Паралингвистика как научная дисциплина. Лингвострановедение и невербальная коммуникация. Словари жестов и мимики. Функциональное сходство невербальных и вербальных знаков.

Виды паралингвистических средств: *фонационные* (тембр речи, ее темп, громкость, типы заполнения пауз ("э-э", "м-м" и др.), особенности произношения звуков), *кинестические* (жесты, тип выбираемой позы, мимика), *графические* (почерк, способы графических дополнений к буквам, их заменители, символы).

Средства невербальной коммуникации: жестовый контакт, дистанция между общающимися, ориентация (положение) сидящих, стоящих по отношению друг к другу; внешний вид (сообщение о себе внешним видом), поза тела, кивок головой; выражение лица (мимика), жесты, взгляд; Паравербальные и экстравербальные сигналы. Смысл высказывания может меняться в зависимости от того, какая интонация, ритм, тембр были использованы для его передачи. Речевые оттенки влияют на смысл высказывания, сигнализируют об эмоциях, состоянии человека, его уверенности или застенчивости.

Темы практических занятий

План Модуль 1. Коммуникативно-прагматическая лингвистика как парадигма современной лингвистики

Тема 1. *Коммуникативно-прагматическая лингвистика как направление современной лингвистики*

1. Основные направления современной лингвистики.
2. Объект, цели и задачи коммуникативно-прагматической лингвистики.
3. Специфика прагмалингвистики как науки; проблемы, исследуемые в рамках данного направления.

Литература

Е.В. Тимофеева. Теоретические проблемы коммуникативной лингвистики английского языка // <http://vestnik.igps.ru/wp-content/uploads/V52/23.pdf>.

Стернин И.А. Основы теории языка и коммуникации. М.: Флинта Наука, 2012.

А. М. Шахнарович. Коммуникативная лингвистика: актуальные аспекты // Коммуникативная лингвистика и коммуникативно-деятельностный подход к обучению языкам

Памяти Геннадия Владимировича Колшанского
Ред.-сост.: С.И.Мельник, А.М. Шахнарович. М., 2000. 170 с. С.И. Мельник. Вклад Г.В.

Колшанского в теорию обучения иностранным языкам (Там же)

В.Н.Телия. Коммуникативная функция языка и проблема культурно-языковой компетенции (к постановке проблемы) (Там же)

Крейдли Г. Е. Кинесика // *Григорьева С. А., Григорьев Н. В., Крейдлин Г. Е.* Словарь языка русских жестов. М.; Вена, 2001.09

Тема 2. Коммуникативная ситуация и ее компоненты

План

1. Понятие коммуникативной ситуации и ее фазы.

2. Виды ситуаций (межличностная, групповая, публичная, виртуальная, межкультурная, международная и т.д.). Социальная и коммуникативная ситуация.
3. Внутренняя и внешняя речь (порождение и восприятие речи).
4. Автор и адресат как компоненты коммуникативной ситуации.
5. Проблема описания языковой личности в лингвистике (Ю.Н. Караулов).

Тема 3. Речевое общение. Виды общения.

План

1. Речевое общение и его функции.
2. Виды и формы общения: вербальное-невербальное; информативное – неинформативное; монологическое-диалогическое; контактное-дистантное; устное – письменное; публичное – массовое; официальное-неофициальное и др.
3. Основные единицы речевого общения (речевое взаимодействие, текст, речевая ситуация, речевое событие).

Литература.

Е. Ф. Тарасов. Лингвистика и теория речевого общения.

Формановская Н.И. Речевое взаимодействие. Коммуникация и прагматика. Изд. «Икар», 2007.- 480 с.

Формановская Н.И. Формановская Н.И. Речевое общение: коммуникативно-прагматический подход. М., «Русский язык» 2002. – 216.

Модуль 2. Речевые акты, их семантика и прагматика.

Тема 4. Теория речевых актов. Классификация речевых актов.

План

1. Основы теории речевых актов. Понятие речевого акта, виды речевых актов
2. Классификация речевых актов по Дж. Остину (ллокутивный, иллокутивный и перллокутивный)
 3. Классификация иллокутивных актов по Дж. Остину (пять классов глаголов: *вердиктивы; экзерситивы; комиссивы; бехабитивы; экспозитивы.*
 4. Классификация иллокутивных актов по Дж. Сёрлу (базисные типы репрезентативы (или ассертивы), директивы, комиссивы, экспрессивы и декларации.
 5. Коммуникативная неудача

Литература

Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 17. Теория речевых актов. М., 1986.

Ермакова О. П., Земская Е. А. К построению типологии коммуникативных неудач (на материале естественного русского диалога) // Русский язык в его функционировании. Коммуникативно-прагматический аспект. М., 1993. С. 3&-64.

Кронгауз М.А. Семантика: Учебник для вузов. М. РГГУ, 2001. – 299 с.

Тема 5. Теория дискурса в современной лингвистике

План

1. Текст и дискурс.
2. Единицы текста

2. Основные признаки текста.
3. Виды текстов
4. Дискурс, различные подходы к пониманию термина (коммуникативный, содержательный, лингво-коммуникативные аспекты в понимании дискурса).

Литература

- В.Н. Бабаян, С.Л. Круглова.* Теория дискурса в системе наук о языке // Ярославский педагогический вестник. 2002. № 3 (32).
- Барт Р. Лингвистика текста // Новое в зарубежной лингвистике, вып. VIII. Лингвистика текста. М.: Прогресс, 1978.
- Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979.
- Беллерт И.* Об одном условии связности текста // Новое в зарубежной лингвистике, вып. VIII. Лингвистика текста. М.: Прогресс, 1978.
- Борботько В. Г.* Элементы теории дискурса. Грозный, 1981.
- Валгина Н. С Теория текста. М., «Логос». 2003.- 173 с.

Тема 5. Проблемы межкультурной коммуникации.

1. Межкультурная коммуникация как теоретическая и прикладная дисциплина
2. Понятие культуры и виды культур.
3. Этнокультурные проблемы коммуникативной лингвистики.
4. Концепт в лингвистическом аспекте.
5. Аспекты лингвистической прагматики
6. Невербальная коммуникация. Паралингвистика.

Литература

- М. О. Гузикова П. Ю. Фофанова* основы теории межкультурной коммуникации. Екатеринбург, 2015.
- Карасик В.И.* Культурные доминанты в языке // Языковая личность: Культурные концепты. - Волгоград-Архангельск, 2002. - С. 3-16.
- Попова З. Д., Стернин И. А.* Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. Воронеж, 1999. –306 с.
- Тер-Минасова С. Г.* Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000.

Тема 6. Речевой этикет

План

1. Понятия этикета и речевого этикета.
2. Стереотипное и творческое начало в речевом этикете.
3. Речевой этикет и национально- культурная специфика речевого поведения.

5. Образовательные технологии

Предусматриваются следующие образовательные технологии: традиционные и интерактивные лекции с дискурсивной практикой обучения; использование ситуационно-

тематических и лингвистических задач, разбор конкретных лингвистических ситуаций, семинары и коллоквиумы, на которых обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях; письменные и/или устные домашние задания, подготовка доклада, презентации, консультации преподавателя; самостоятельная работа магистрантов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к семинарским занятиям с использованием Интернета, образовательного блога преподавателя.

При проведении занятий используются активные и интерактивные формы занятий (деловых и ролевых игр, разбора конкретных ситуаций, лингвистического эксперимента, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 20 % аудиторных занятий.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов.

Особое место в освоении данной дисциплины отводится самостоятельной работе магистрантов (СРС) общим объемом 40 часов. Самостоятельная работа магистрантов предполагает:

а) изучение учебной и научной литературы по предлагаемым проблемам с последующим их обсуждением на практических занятиях;

б) - выполнение практических заданий, упражнений для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление и углубление знаний, полученных на практических занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой (подготовка презентаций, рефератов, докладов). Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы, которые сопровождаются эффективным, непрерывным контролем и оценкой ее результатов.

Предусматривается обеспечение каждого магистранта: информационными ресурсами (справочники, учебные пособия, интернет-издания, банки индивидуальных заданий и т.д.); методическими материалами; контролирующими материалами (тесты, вопросы, кейсы, проекты и др.); консультациями преподавателей; возможностью выбора индивидуальной образовательной траектории (дополнительные образовательные услуги, индивидуальные планы подготовки, практики и др.); возможностью публичного обсуждения теоретических и/или практических результатов, полученных магистрантом самостоятельно (презентации, конференции, совещания).

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Текущая проработка лекционного материала. Подготовка к семинарам	Работа на семинаре	М.Бахтин «Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках», Ю. Лотман «Семиотика культуры и понятие текста» // Русская словесность. Антология. – М.. 1997. – С. 202 – 213, 227 - 245 Гальперин И.Р. «Текст как объект лингвистического исследования». – М., 1981.

			<p>Арутюнова, Н.Д. Дискурс // Языкознание: Большой энциклопедический словарь. М., 1998.</p> <p>См. пункт 1 а – 1,2,5; пункт 2 б – 1,5,6,20,21</p>
2.	<p>Подбор коммуникативных текстов и их разбор</p> <p>Выполнение домашних заданий, в т.ч. выполнение реферата</p>	<p>Проверка выполненного задания преподавателем</p>	<p>Прагматика // Языкознание: Большой энциклопедический словарь. М., 1998.</p> <p>Арутюнова, Н.Д. Прагматика // Языкознание: Большой энциклопедический словарь. М., 1998.</p> <p>Арутюнова, Н.Д. Речевой акт // Языкознание: Большой энциклопедический словарь. М., 1998.</p> <p>Арутюнова, Н.Д. Речь // Языкознание: Большой энциклопедический словарь. М., 1998.</p> <p>Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. – СПб, 1999</p> <p>Почепцов Г.Г. Теория коммуникации. – М.-Киев, 2003.</p> <p>Дейк Т. ван. Анализ новостей как дискурса // Дейк Т. ван Язык. Познание. Коммуникация</p>
3.	<p>Подготовка доклада к научному семинару с презентацией PowerPoint</p>	<p>Работа на семинаре</p>	
	<p>Анализ разных типов коммуникативных ситуаций</p> <p>Выявление текстовой агрессии, анализ конфликтогенных ситуаций, категориальных эмоциональных ситуаций.</p>	<p>Работа на семинаре</p>	<p>Арутюнова Н.Д. Коммуникация // Человеческий фактор в языке: коммуникация, модальность, дейксис. – М., 1992.</p> <p>Винокур Т.Г. Говорящий и слушающий: Варианты речевого поведения. М., 1993.</p> <p>Гойхман, О.Я., Надеина, Т.М. Основы речевой коммуникации. М., 1997.</p> <p>Кашкин В.Б. Введение в теорию коммуникации: учеб.пособие. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000.</p> <p>Сидоров Е.В. Основы коммуникативной лингвистики. — М.: ВКИ, 1986.</p>

6.1. Содержание самостоятельной работы

Основными видами самостоятельной работы магистрантов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- коллоквиум как форма контроля освоения теоретического содержания дисциплин (в часы консультаций, предусмотренных учебным планом);

- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);

Основными видами самостоятельной работы магистрантов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение содержания конспекта лекций на базе рекомендованной учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);

- написание рефератов, докладов, рецензий на статью или пособие, обзора литературы и других видов письменных работ;

- самостоятельная проработка учебного и научного материала по печатным, электронным и другим источникам;

- подготовка к семинарам; самостоятельное выполнение заданий для практических занятий;

Примерная тематика рефератов.

1. Понятие коммуникации в современной лингвистике.
2. Модели коммуникативной ситуаций в концепциях ученых XX – XXI вв.
3. Электронная коммуникация: традиционное и новое в организации.
4. Коммуникация в сфере СМИ.
5. Рекламный дискурс.
6. Понятие термина «языковая личность» и его значение для коммуникативной лингвистики.
7. Особенности креолизованных текстов и их использование.
8. Понятие провокации в коммуникативной лингвистике.
9. Классификация речевых актов Дж. Остина, Дж. Серля, У. Вундерлиха, И.П. Сусова, др.
10. Имплицитность
11. Прагматический фрейм.
12. Основные понятия прагмасемантики.

6.2. Методические рекомендации

Самостоятельная работа магистрантов является важным компонентом образовательного процесса, формирующим личность магистранта, его мировоззрение и культуру профессиональной деятельности, способствует развитию способности к самообучению и постоянного повышения своего профессионального уровня.

Целью самостоятельной работы магистрантов является овладение теоретическими и практическими знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю изучаемой дисциплины, опытом творческой, исследовательской деятельности.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, ее объем определяется учебным планом. Играя важную роль в усвоении материалов дисциплины,

самостоятельная подготовка студентов основывается на изучении и анализе материалов из основных и дополнительных литературных источников, выполнении ряда практических заданий, тестов.

Организирующую и координирующую функцию при выполнении данного вида деятельности выполняют контрольные вопросы и задания для самостоятельной работы, а также задания для контролируемой самостоятельной работы студентов, представленные в программе. Контроль выполнения заданий проводится на практических занятиях либо индивидуально.

Контроль за самостоятельной работой магистров рекомендуется проводить после изучения каждого модуля учебной программы.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Компетенции	Знания, умения, навыки	Процедура освоения
ОК-9	Знать: - основные принципы самообразования; методы и средства познания, обучения.	Традиционная лекция Лекция-дискуссия. Проблемная лекция
	Уметь: - применять методы и средства познания, обучения для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции; - контролировать уровень своего интеллектуального развития.	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа
	Владеть: - навыками нравственного и физического самосовершенствования; - навыками самоконтроля своего интеллектуального развития.	Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы
ОПК-3	Знать: - историю, взгляды и представления, присущие культурам изучаемых иностранных языков.	Интерактивные формы проведения лекционных и практических занятий, использование презентационных материалов
	Уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в профессиональной сфере и	

	<p>обычном речевом общении; - проводить научные исследования в области лингвистики русского жестового языка, теории перевода и межкультурной коммуникации</p> <p>Владеть: - этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; - навыками анализа языка для выявления особенностей языковой картины мира носителей русского и изучаемого иностранного языка</p>	<p>Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа</p> <p>Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы</p>
ОПК-11	<p>Знать: - основные композиционные и смысловые элементы текста;</p>	<p>Интерактивные формы проведения лекционных и практических занятий, использование презентационных материалов</p>
	<p>Уметь: строить текст как последовательность основных композиционных элементов;</p>	<p>Практические работы с использованием интерактивных форм работы.</p>
	<p>Владеть: -основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; -навыками создания и редактирования текстов на русском и изучаемом иностранном языке.</p>	<p>Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм</p>
ОПК-12	<p>Знать: - основные способы определения явлений и процессов, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования методологию проведения теоретического исследования.;</p>	<p>Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм</p>
	<p>определить предмет и объект исследования; - определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования.</p>	
	<p>Владеть: - методологией проведения теоретического исследования; – способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования.</p>	
ОПК-23	<p>Знать:-как логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>Самостоятельная работа</p>

	<p>Уметь: - применять методы и средства познания, обучения для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции; - контролировать уровень своего интеллектуального развития.</p> <p>Владеть: навыками нравственного и физического самосовершенствования; - навыками самоконтроля своего интеллектуального и профессионального развития</p>	<p>Практические занятия с использованием интерактивных форм обучения</p>
ПК-32	<p>Знать: основные понятия и единицы теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации.</p> <p>Уметь: применять на практике полученные знания и умения в области теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть: - навыками анализа единиц языка на различных уровнях, совершенствования профессиональных умений в области межкультурной коммуникации и переводоведения, используя полученные в данных областях</p>	<p>Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы</p>
ПК - 33	<p>Знать: - основные научные достижения в профессиональной области; значимость аргументации для формулирования гипотезы.</p> <p>Уметь: -выдвигать научные гипотезы и логически выстраивать аргументацию в их защиту; - свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями, использовать их в изучении иностранных языков, переводческой и исследовательской практике, строить верификативные и аргументирующие типы высказываний.</p> <p>Владеть: -базовыми знаниями в проблемной области теоретической и прикладной лингвистики в объеме, достаточном для культуры общения; - способностью к анализу и обобщению информации, постановке цели и задач, выбору методов и приемов их</p>	<p>Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы</p>

ПК-34	Знать: -основные методы и приемы анализа, качество исследования в данной предметной области.	Лекция Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы
	Уметь: - работать с научной литературой, пользоваться современными аудио-, видео-и мультимедийными средствами; - находить необходимые для работы библиографические источники в различных поисковых системах. -использовать информационные технологии в процессе поиска информации.	
	Владеть: -приемами библиографического описания источников; -приемами поиска научных источников в различных поисковых системах; -основами	

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания.

ОК-9Схема оценки уровня формирования компетенции «умение применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования»

Ступен и уровней освоения компетенции	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Знание основных принципов самообразования; методов и средств познания, обучения	Неполное, т.е. удовлетворительное знание основных принципов самообразования; методов и средств познания. Уровень знаний невысокий.	Достаточно полное представление об основных принципах самообразования; методов и средств познания, обучения. Хороший уровень знаний.	Всестороннее и полное представление об основных принципах самообразования ; методах и средствах познания, обучения Высокий уровень указанной компетенции
Базовый	Умение применять методы и средства познания, обучения для своего интеллектуального развития, повышения культурного	Демонстрирует указанное умение не в полной мере, невысокий уровень применения методов и средств познания,	Хорошо демонстрирует указанную способность, однако делает несерьезные ошибки и недочеты	В полной мере хорошо демонстрирует указанные способности; обладает умением применять

	уровня, профессиональной компетенции; контролировать уровень своего интеллектуального развития	обучения для своего интеллектуального развития		методы и средства познания для повышения культурного уровня, профессиональной компетенции
Продвинутый	Владение навыками нравственного и физического самосовершенствования; навыками самоконтроля своего интеллектуального развития	Ознакомлен с навыками и методами нравственного и физического самосовершенствования, однако не может в полной мере их использовать на практике	Демонстрирует хорошее владение указанными навыками, однако использует указанные навыки с некоторыми недочетами и ошибками	Демонстрирует всестороннее владение навыками нравственного и физического самосовершенствования; навыками самоконтроля своего интеллектуального развития.

ОПК -3Схема оценки уровня формирования компетенции «владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальных и языковых картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка» исследования»

Ступень и уровней освоения компетенции	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Знание способов определения явлений и процессов, необходимых для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; знание методологии проведения теоретического исследования	Ознакомлен с основными знаниями об истории, культурных особенностей стран изучаемых иностранных языков странах изучаемого способа определения	Показывает понимание сути структуры лингвистического исследования, методологии проведения теоретического исследования, разграничения вербальных и невербальных способов общения	Всестороннее и полное представление о языковых особенностях языков разноструктурных систем; об особенностях языковой картины мира различных языков-изучаемого иностранного (арабского) языка и русского;

				наличие знаний умений для работы с явлениями и процессами, необходимыми для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования;
Базовый	Умение поставить цель теоретического исследования, определить предмет и объект исследования определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования	Демонстрирует указанное умение не в полной мере, невысокий уровень применения основных компонентов исследования	Хорошо демонстрирует указанную способность, умеет поставить цель, задачи теоретического исследования, определить его предмет и объект, однако делает несерьезные ошибки и недочеты	В полной мере хорошо демонстрирует указанные способности; обладает умением определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
Продвинутый	Владение системой знаний о ценностях и представлениях изучаемого арабского языка, а также русского как государственного языка Российской Федерации.	Ознакомлен с основными теоретическими работами в области когнитивной лингвистики, владеет навыками и методами подготовки проведения научного исследования, однако не может в полной мере их использовать на практике	Демонстрирует хорошее владение указанными навыками, однако использует указанные навыки с некоторыми недочетами и ошибками	Демонстрирует всестороннее владение методологией проведения теоретического исследования, знание языковых особенностей и культуры изучаемого иностранного языка, способен демонстрировать в сопоставительном плане отмеченные особенности языковой картины мира исследуемых языков, показать особенности паралингвистичес

				ких средств языка,- исследования
--	--	--	--	----------------------------------

ОПК-11Схема оценки уровня формирования компетенции «способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения».

Ступени уровней освоения компетенции	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Знание основных признаков текста. Умение демонстрировать выделение и функционирование единиц языка; определять стилистическую принадлежность текста	Ознакомлен с основными понятиями, признаками и единицами текста	Демонстрирует хороший уровень знаний теоретической лингвистики, основных направлений современного языкознания, не, разграничивает понятия <i>текст</i> <i>дискурс</i> ; особенности использования единиц языка в речи говорящего.	Высокий уровень указанных знаний в области теоретической лингвистики и его прикладных аспектов; исследование языковых единиц в текстах различных стилей. Умение различать тексты различных жанров
Базовый	Умение создавать тексты различных жанров	Способен анализировать текст, выделить композиционные части текста, определять средства связи элементов текста.	Демонстрирует хороший уровень знания не только словаря и грамматики знание условий употребления тех или иных языковых единиц и их сочетаний, т.е. знания функциональной лингвистики	Демонстрирует умение квалифицированно анализировать текст, применять указанные умения в профессиональной деятельности, владеет навыками создания и редактирования текстов на изучаемом иностранном и русском языках.

			«ситуативной грамматик», Допускает некоторые неточности	
Продвинутый	Владеет общими представлениями об особенностях текстов различных стилей, анализа языковых единиц различных уровней; правилам и построения связного текста и его смысловых категории, выражаемых по этим правилам.	Ознакомлен с видами и единицами общения; с понятиями коммуникативного намерения, авторской интенции, коммуникативного и прагматического контекста и т.д.	Демонстрирует хорошее владение указанными навыками, однако демонстрирует указанные навыки с некоторыми недочетами и ошибками	Не только свободно владеет навыками обработки лингвистической информации, но и приемами выделения различных типов речевых актов, составления и текстов на изучаемых языках, демонстрируя хорошее владением фоновыми знаниями стран изучаемых языков.

ОПК-12 Схема оценки уровня формирования компетенции «владение современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной научной и профессиональной деятельности».

Ступени уровней освоения компетенции	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Знание основных способов определения явлений и процессов, необходимых для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования, методологию	Ознакомлен с основным понятийным аппаратом, понятиями, имеет представление о системно-структурной организации языка	Демонстрирует хороший уровень знаний теоретической лингвистики, структуру научного познания, включающую эмпирический и	Высокий уровень указанных знаний в области теоретической лингвистики и его прикладных аспектов; Структурировать и интегрировать знания из

	проводимого теоретического исследования,		теоретический уровень, а также динамику научного познания, современные концепции науки; ценности и нормы научного сообщества	различных областей профессиональной деятельности и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения научных и профессиональных задач; видеть междисциплинарные связи коммуникативно-прагматической лингвистики и других изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
Базовый	Умение применять методы и средства познания и обучения для своего интеллектуального развития	Способен самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания	Демонстрирует хороший уровень знания теоретических знаний по языкознанию, практических навыков использования их в профессиональной деятельности. Допускает некоторые неточности при демонстрации своих умений и знаний.	Демонстрирует хороший уровень владения навыками нравственного и физического самосовершенствования.
Продвинутый	Владеет общими представлениями в области	Ознакомлен с основными методами и приемами работы с	Демонстрирует хорошие знания в	Не только свободно владеет навыками

	практического применения приобретенных в процессе изучения дисциплины навыков в профессиональной	научной литературой, достижениями в области данной дисциплины ; о характере и специфике профессиональной педагогической деятельности.	отмеченной области, однако демонстрирует указанные навыки с некоторыми недочетами и ошибками	обработки лингвистической информации, но и способности и умения расширять и углублять собственную научную компетентность.
--	--	---	--	---

ПК-32Схема оценки уровня формирования компетенции «Готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач».

Ступени уровней освоения компетенции	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.	Знает основные понятия и единицы теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной	Демонстрирует хороший уровень знаний теоретической лингвистики, коммуникации; умеет применять полученные знания в области теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории	Высокий уровень указанных знаний в области теоретической лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; владеет навыками анализа языковых единиц различных уровней:
Базовый	Умение применять методы приемы и средства теоретической и прикладной	Способен применять на практике полученные знания и умения,	Демонстрирует знание теоретических знаний по	Демонстрирует хороший уровень владения навыками

	лингвистики для профессиональных задач.		языкознанию, практических навыков использования их в профессиональной деятельности. Допускает некоторые неточности при демонстрации своих умений и знаний.	лингвистического анализа, владения конвенциями межкультурного общения,
Продвинутый	Готовность использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает коммуникативные ситуации, понятие речевого этикета, корректность, или языковой такт; этикет переводчика; иметь представление о роли переводчика как посредника в процессе межкультурной коммуникации	Знает: все основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, коммуникативной прагматической лингвистики, коммуникативных ситуаций, понятие речевого этикета; представление о роли переводчика как посредника в процессе межкультурной коммуникации и понятия политическая корректность, или языковой такт.	Свободно ориентируется и способен применять на практике понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики; Владеет навыками учета особенностей бытовой и деловой коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и речевого поведения в культуре носителей иностранного языка.

--	--	--	--	--

ПК-33 Схема оценки уровня формирования компетенции «Способностью выдвигать научные гипотезы в профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту»

Ступени уровней освоения компетенции	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Умеет выдвигать научные гипотезы в своей профессиональной деятельности и аргументировать их	Может назвать некоторые требования к гипотезе исследования, но допускает стилистические ошибки при оформлении текста.	Демонстрирует хороший уровень знаний в области лингвистики, Умеет на наглядном примере показать и аргументировать роль гипотезы в научном исследовании, но допускает незначительные ошибки при анализе и аргументации.	Высокий уровень указанных знаний в области теоретической лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; владеет навыками анализа языковых единиц различных уровней. Умеет грамотно и аргументированно показать на наглядном примере роль гипотезы в научном исследовании, ответ отличается достаточной полнотой и последовательностью.
Базовый	способностью выдвигать гипотезы и разрабатывать программы исследований в области	Способен применять на практике полученные знания и умения, Может определить роль гипотезы, но	Демонстрирует знание умение обосновать роль гипотезы, в	Умеет грамотно и с достаточной полнотой изложить и аргументировать основные

	сформулированных самостоятельно научных проблем с учетом междисциплинарных связей	путается при перечислении требований к её выдвижению и аргументации.	научном поиске; правильно называет требования к её проверке, но допускает ряд незначительных ошибок в аргументации гипотезы	положения, связанные с ролью гипотезы и с требованиями её аргументации.
Продвинутый	Умеет самостоятельно формулировать научные проблемы, выдвигать гипотезы и разрабатывать программу (план-проспект, структуру) исследования с учетом междисциплинарных связей коммуникативно-прагматической лингвистики, на основе знания, приемов и методов перспективных научных исследований в общего и сопоставительного (русского и арабского) языкознания	Проявляет способности выдвигать гипотезы и разрабатывать программы исследований в области сформулированных самостоятельно научных проблем с учетом междисциплинарных связей	Демонстрирует умения и способности выдвигать гипотезы и разрабатывать программы исследований в области сформулированных самостоятельно научных проблем с учетом междисциплинарных связей на основе владения понятийно-методическим аппаратом научного исследования в области общего и сопоставительного языкознания.	Демонстрирует навыки работы с научными текстами, выдвигать гипотезы и разрабатывать программы исследований в области сформулированных самостоятельно научных проблем с учетом междисциплинарных связей на основе владения понятийно-методическим аппаратом научного исследования в области изучаемых иностранных (арабского) и русского языков.

ПК-34 **Схема оценки уровня формирования компетенции** «Владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере

Ступени уровней освоения компетенции	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Уметь применять те или иные приёмы поиска, обработки, анализа и обобщения и обработки материала исследования	Умеет использовать стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.	Демонстрирует хороший уровень использования стандартных методик поиска, обработки и анализа лингвистического материала. Может сочетать общенаучные и частнонаучные методы анализа.	Высокий уровень указанных знаний в поиске и обработки материала исследования, умением использовать те или иные методы, исходя из конкретных теоретических и практических задач конкретного исследования.
Базовый	Владеть современными методами и приемами поиска и обработки и анализа материала исследования речевых актов, речевых ситуаций	Способен применять на практике полученные знания и умения, основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культуры в профессиональной деятельности, допускает незначительные	Демонстрирует знание современных методов и приемов поиска информации. В том числе и, на изучаемом иностранном языке, обобщения, анализа, создания.	Демонстрирует хороший уровень владения навыками поиска, обработки, анализа и обобщения исследуемых материалов. Соблюдает правила научного стиля изложения

		ошибки в обработке материала исследования		
Продвинутый	Владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации.	Умеет использовать и внедрить и обеспечить лингвистическое и сопровождение электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения.	Проявляет хорошие знания и умения в выборе методов и приемов поиска информации, владение электронными информационными системами и применения их в научном исследовании; системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникационных технологий.	Демонстрирует высокий уровень знаний и умений; применение средств информационно-й поддержки лингвистических областей знания, электронных информационных систем и языковых ресурсов в переводческой деятельности; способен разработать и применить тактику разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

Если хотя бы одна из компетенций не сформирована, то положительная оценки по дисциплине быть не может.

7.2. Типовые контрольные задания

Вариант 1. Определить связь вербальных и невербальных действий в следующем отрывке:

Дементий вошел и остановился в нерешительности. Это была приемная Косыгина. В глубине ее, у окна со светлыми, шелковисто обрамлявшими кабинет шторами, сидел за письменным столом помощник Косыгина Анатолий Георгиевич Карпов. Невысокий, плотный еще мужчина с тем округлым русским типом лица, в котором при первом же

взгляде на него всегда чувствуется доброе расположение, поднялся и, пройдя несколько шагов навстречу Дементию, спросил:

— Товарищ Сухогрудов?

— Да, — ответил Дементий.

— Вам придется немного подождать, — сказал Карпов, глядя умными, успокаивающе-добрыми глазами на Дементьева. — Пройдите пока сюда. — Он провел Дементия в комнату для ожидания и, оставив одного, вернулся к своему столу (А. Ананьева «Годы без войны»)

Вариант 2.

1. Антропологическое направление в языкознании.
2. Понятие текста. Признаки текста
3. Единицы общения.

Вариант 3.

1. Что такое речевой акт.
2. Приведите примеры вербального и невербального диалога.
3. Паралингвистика.

Примерные тесты

1. Семиотика подразделена Моррисоном на
 - синтактику
 - прагматику
 - семантику
 - грамматику
2. Прагматика исследует:
 - соотношение между знаком и денотатом
 - соотношение между знаком и пользователем
 - соотношение между знаками
 - соотношением знака и текста
3. Прагматика исследует:
 - соотношение между знаком и денотатом
 - соотношение между знаком и пользователем
 - соотношение между знаками
 - соотношением знака и текста
4. Теория речевых актов начала развиваться
 - в России
 - в Англии
 - в Германии
 - в США
5. Последовательность актов в речевом акте:
 - локутивный
 - перлокутивный

- иллокутивный

6. Иллокутивный акт равен:

- интенции
- импликации
- действию произнесения
- воздействию

7.7. Среди глаголов речевого общения выберите перформативные глаголы:

- говорить
- сообщать
- отвечать
- приказать
- клясться
- проклинать
- извиняться
- предупреждать

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Антропоцентрическая парадигма современного языкознания.
2. Функциональный, коммуникативный, прагматический подходы к исследованию языка.
3. Общение как социально-коммуникативное взаимодействие людей. Роли коммуникантов.
4. Коммуникативная лингвистика.
5. Функциональная стилистика.
6. Коммуникативная ситуация.
- 7.
8. Прагмалингвистика.
9. Психолингвистика.
10. Когнитивная лингвистика.
11. Социолингвистика.
12. Лингвострановедение.
13. Теория речевого этикета.
14. Лингвистика текста.
15. Социальная и коммуникативная ситуация.
16. Компоненты коммуникативной ситуации и её фазы.
17. Предикация, референция и актуализация.
18. Модус и дейксис высказывания.
19. Интенциональный план высказывания.
20. Текст и дискурс.
21. Кооперативное и конфликтное общение.
22. Принцип кооперации П. Грайса.
23. Принцип вежливости Дж. Лича.
24. Стратегии и тактики общения.
25. Вежливость как концепт.

26. Коммуникативные, социальные и психологические роли языковой личности.
27. Симметричные/асимметричные ситуации общения.
28. Роль адресата в дискурсопорождении.
29. Обращение с синтаксической и с коммуникативно-прагматической точек зрения.
30. Локуция, иллокуция, перлокуция.
31. Предложенные Дж. Сёрлем 12 параметров классификации речевых актов.
32. Понятия перформативного высказывания, перформативного глагола и перформативности.
33. Диалогический дискурс.
34. Причины коммуникативных неудач и их возможные классификации.
35. Роль невербальной коммуникации в общении.
36. Речевой этикет и национально-культурная специфика речевого поведения.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 30% и промежуточного контроля - 70%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 5 баллов,
- участие на практических занятиях (устный ответ, выполнение контрольных) - 15 баллов,
- подготовка рефератов, презентаций, докладов - 10

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос - 15 баллов,
- письменная контрольная работа - 30 баллов,
- тестирование - 25 баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

а) основная литература

Вежбицка А. Речевые акты//Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 16. – М.: 1985.

Грайс П. Постулаты речевого общения//Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 16. – М.: 1985.

Кашкин В.Б. Введение в теорию коммуникации: Учеб.пособие. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000.

Красина Е.А. Лингвистическая прагматика. – М.: 2006.

Маслова А.Ю. . Введение в прагматическую лингвистику. М., Флинта, 2006.

Маслова А.Ю.. Основные направления современной лингвистики. М., 2008.

Сидоров Е.В. Основы коммуникативной лингвистики. — М.: ВКИ, 1986.

Сусов, И.П. Коммуникативно-прагматическая лингвистика и её единицы // Прагматика и семантика синтаксических единиц. Калинин, 1984.

*Формановская Н.И.*Речевое взаимодействие. Коммуникация и прагматика. Изд. «Икар», 2007.- 480 с.

Формановская Н.И. Формановская Н.И. Речевое общение: коммуникативно-прагматический подход. М., «Русский язык»2002. – 216.

б) дополнительная литература

- Апресян Ю.Д.* Перформативы в грамматике и словаре//Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т.» – М.: 1995.
- Ван Дейк Т.А.* Язык. Познание. Коммуникация. – М.: Прогресс, 1989. – 310 с.
- Красина Е.А.* Русские перформативы. – М.: 1999.
- Кобозева Е.М.* Теория речевых актов как один из вариантов речевой деятельности. НЗЛ № 17., М., 1986.
- Остин Дж.* Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 17. – М.: 1986.
- Леонтьев, А.А.* Речевая деятельность // Основы теории речевой деятельности. М., 1974.
- Почепцов Г.Г.* Теория коммуникации. – М.- Киев, 2003
- Серль Дж.* Природа интенциональных состояний//Философия, логика, язык. – М.: 1987.
- Серль Дж.* Классификация иллокутивных актов// Новое в зарубежное лингвистике
- Филмор Ч.* Фреймы и семантика понимания// новое в зарубежной лингвистике. Вып.23. м.. 1988.
- Минский М.* фреймы для представления знаний. М., 1988. 310 с.
- Макаров М.Л.* Основы теории дискурса. – М.: 2003.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

1. <http://www.zone.ee/run/Trudy.htm>
 2. <http://diction.chat.ru/ukazat.html>
 3. <http://semiotics.ru/rus/sphere/semiosphere.htm>
 4. <http://yanko.lib.ru/add/lotman-all.htm>
 5. http://vivovoco.rsl.ru/VV/PAPERS/LOTMAN/LOTMAN_A.HTM
 6. <http://www.philosophy.ru/edu/ref/rudnev/b264.htm>
 7. <http://cet.webzone.ru/tutor/98/zinchenko-98.htm>
 8. <http://lib.semiotics.ru/>
 9. Электронная библиотека ДГУ: www.lib.dgu.ru
 10. Электронная библиотека ФЭБ: <http://www.feb-web.ru>
 11. Электронная библиотека филологического факультета С.-Петербургского университета: <http://e-lingvo.net>.
 12. Электронная библиотека Российской государственной библиотеки: <http://www.rsl.ru>
 13. Научная электронная библиотека УНИ РУДН (<http://www.rad.pfu.edu.ru/>)
- Всероссийская виртуальная библиотека (www.portalus.ru)
 - Сетевая лингвистическая библиотека СПбГУ (www.project.phil.pu.ru)
 - Электронная библиотека по лингвистике (www.lib.fl.ru)

10. Методические рекомендации:

Самостоятельная работа по дисциплине «Коммуникативно-прагматическая лингвистика» теоретической и прикладной дисциплиной, способствующей достижению успехов в научно-исследовательской подготовке магистров. Курс формируется из лекционных и семинарских занятий. Большое место в изучении дисциплины отводится самостоятельной научно-исследовательской работе магистров. Она предполагает изучение источников и знакомство с учебной и научной литературой. Результатом самостоятельной работы является подготовка научных докладов, диссертационной работы. Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации магистранта.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

При изучении дисциплины «Коммуникативно-прагматическая лингвистика» используются следующие технологии:

- технологии проблемного обучения (проблемные лекции, проводимые в форме диалога, решение учебно-профессиональных задач на практических занятиях);

- игровые технологии (проведение деловых игр, «интеллектуальных разминок», реконструкций функционального взаимодействия личностей в рамках практических занятий);

- интерактивные технологии (проведение лекций-диалогов, коллективное обсуждение различных подходов к решению той или иной учебно-профессиональной задачи, дискуссии);

- информационно-коммуникативные технологии (моделирование изучаемых явлений, презентация учебных материалов) и элементы технологий проектного обучения.

Для выполнения моделирования необходимы пакет прикладных программ MicrosoftOfficePoint и программы по отдельным темам дисциплины. При проведении таких занятий нужен компьютерный класс.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Компьютер с минимальными системными требованиями.

Компьютер с прикладным программным обеспечением: Электронные словари: АBBYU Lingvo и др.

Ноутбук мультимедиа с прикладным программным обеспечением.

Проектор для презентаций

Экран

Колонки

Программа для просмотра видео файлов.